

## SPLOŠNI POGOJI OPRAVLJANJA STORITEV

### 1. VELJAVNOST SPLOŠNIH POGOJEV; OPREDELITVE

Splošni pogoji opravljanja storitev veljajo za vse storitve, ki jih izvajata družbi Bureau Veritas, d.o.o. in Bureau Veritas HSE d.o.o. razen za storitve certificiranja.

#### 1.1 Za pričujoče splošne pogoje veljajo opredelitve iz tega člena:

**Pogodba:** kadar družba sprejme izpolnjeno naročilnico družbe ali drugo navodilo za opravljanje storitev s strani stranke, ali kadar družba sprejme dogovorjeno ceno storitev, ali vsak primer, ko stranka naroči ali zahteva storitve in družba tako naročilo sprejme in za stranko to storitev opravi. Pričujoči splošni pogoji veljajo za vsako pogodbo razen, če se stranka in družba v pisni obliki dogovorita o drugačnih pogojih.

**Družba:** pomeni družbo skupine Bureau Veritas, ki je sklenila pogodbo.

**Naročilnica:** splošni obrazec družbe, ki ga izpolni stranka, v katerem so navedene storitve, ki naj jih družba opravi, skupaj z vsemi morebitnimi podatki, ki zadevajo opravljanje storitev pod pogoji, ki so določeni v pogodbi. Znesek plačila storitev je lahko določen v naročilnici ali v ločenem dokumentu ali ceniku.

**Stranka:** fizična oseba, pravna oseba, združenje, sklad, državna agencija ali organ, ki pri družbi kupi storitve in ki je navedena v zadevni naročilnici ali v dogovorjenem naročilu v pisni obliki.

**Pogodbena stranka ali pogodbeni stranki:** posamezno družba ali stranka in skupaj družba in stranka.

**Poročila:** vse listine in produkti, ki jih ustvari družba ali njeni predstavniki, podizvajalci, svetovalci in zaposleni v zvezi z opravljanjem storitev.

**Storitve:** storitve, ki jih družba, v skladu s pogodbo, nudi stranki in kot je določeno v zadevni naročilnici ali v drugih strankinih navodilih, v kolikor se je družba z njimi strinjala in jih vključila v pogodbo.

#### 1.2 V izogib dvomu pa za pogodbo ne veljajo pripeti ali priloženi splošni pogoji stranke (če jih le-ta ima), oz. strankini pogoji, navedeni v katerakoli naročilnici ali katerakoli drugi listini.

#### 1.3 Družba opravlja storitve samo za stranko. Če v pogodbi ni določeno drugače, je pogodba sklenjena in izvršljiva izključno samo med stranko in družbo. Steje se, da pogodba ne ustvarja nobene pravice za tretje osebe, vključno z, med drugim, pravico dobavitelja ali naročnika pogodbene stranke, niti ne ustvarja nobene obveznosti stranke do omenjene tretje osebe.

### 2. OBVEZNOSTI DRUŽBE

#### 2.1 Družba mora storitve opraviti z vso potrebno skrbnostjo in strokovnostjo, kot to velja za pristojni organ z izkušnjami na področju certificiranja, pregledovanja, revidiranja in testiranja in pri opravljanju podobnih storitev, pod podobnimi pogoji, in stranki poslati poročila, v skladu z:

2.1.1 določenimi pogoji, ki so navedeni v pogodbi;

2.1.2 metodami, za katere družba meni, da so v posameznem primeru primerne, upoštevajoč strokovne in poklicne standarde ter tehnične in/ali vladne ali zakonske podlage; in

#### 2.2 Družba si bo prizadevala zagotavljati storitve v skladu z vsemi dogovorjenimi datumi, vendar so v izogib dvomom ti datumi le ocene in čas ni bistvenega pomena.

#### 2.3 Družba kot neodvisni izvajalec svojim strankam nudi podatke v obliki ugotovitev, ocen ali priporočil, v skladu pogoji zadevnih predpisov, splošnih standardov, ki veljajo za panogo in/ali v skladu z vsemi drugimi standardi, za katere se pogodbeni stranki dogovorita.

#### 2.4 Družba opravlja preglede, potrditve, certificiranje, testiranje, ocene, revizije in/ali druge presoje, kot se pogodbeni stranki dogovorita, neodvisno, nepristransko in objektivno. Omenjene podatke sporoči strankam v obliki poročil.

#### 2.5 Pri opravljanju svojih storitev pa družba ne nastopa v vlogi oblikovalcev, arhitektov, gradbenikov, proizvajalcev, izdelovalcev, operaterjev, prevoznikov, uvoznikov in lastnikov, ki, ne glede na dejanja družbe, niso odvezani nobene svojih obveznosti. V primeru, da in v obsegu, v katerem stranka odveže katerokoli tretjo osebo njenih odgovornosti, obveznosti ali dolžnosti v zvezi s proizvodi ali storitvami stranke, ali jo odveže odgovornosti, obveznosti, ali dolžnosti glede podatkov, na katere se je družba zanašala pri opravljanju svojih storitev, omenjene neizpolnjene obveznosti tretje stranke ne pomenijo, da se odgovornost družbe poveča in stranka sama prevzema in nosi omenjene odgovornosti, obveznosti in dolžnosti.

#### 2.6 V izogib dvomu pa družba ne opravlja nalog zavarovatelja ali garanta za primernost, kakovost, tržnost, ustreznost za določen namen, skladnost ali pravilno delovanje proizvodov, storitev ali drugih aktivnosti, ki jih stranka opravi ali izdelava, na katere se storitev nanaša. Ne glede na katerokoli določbo v teh

pogojih, ali v kateremkoli poročilu, ki določa drugače, družba ne daje nobenega zagotovila ali jamstva, izrecnega ali implicitnega, vključno z jamstvom za tržnost ali primernost za določen namen ali uporabo, za nobeno aktivnost, ki jo stranka opravlja ali za katerikoli izdelek, ki ga stranka proizvaja, distribuira, uvaža ali prodaja.

2.7 Poročila se nanašajo zgolj na pisna navodila, listine, podatke in vzorce, ki jih stranka družbi priskrbi pred pričetkom opravljanja storitev. Družba ni odgovorna za nobeno napako, izpustitev ali nepravilnost v poročilih, v kolikor je stranka družbi posredovala nepravilne ali nepopolne podatke. Poročila odražajo zgolj ugotovitve družbe v času opravljanja storitev. Družba ni zavezana posodabljati poročil po tem, ko jih izda, razen če je v pogodbi določeno drugače.

2.8 Pri storitvah, ki zahtevajo vzorčenje (kar izraz vključuje, vendar ni omejeno na presajo ali druge naključne kontrole na kraju samem), bodo poročila navedla ugotovitve družbe izključno v zvezi z vzorci, ki so v njih identificirani. Razen če ni posebej in izrecno navedeno v poročilih, rezultati, navedeni v teh poročilih, morda ne bodo okvirni ali reprezentativni za kakovost ali karakteristik, sistemov, razsutega tovara, serije ali druge skupine, iz katere je vzet vzorec, in naročnik se ne more zanašati na poročila kot na tako okvirna ali reprezentativna na splošno. Razen če se stranki izrecno dogovorita drugače, se lahko družba po lastni presoji odloči, da obdrži, vrne naročniku ali uniči vzorce, ki so bili dobavljeni podjetju za opravljanje storitev in niso bili uničeni med standardov storitev, o katerih se stranke lahko medsebojno dogovorijo.

2.9 Če stranka izrecno ne naroči drugače in se to ne vključi v obseg storitev skladu s pogodbo, se šteje, da so listine, ki zadevajo dogovore, ki jih je stranka sklenila z drugimi zainteresiranimi osebami, kot na primer prodajne pogodbe, pogodbe o dobavi blaga, o delu, akreditivi, tovarni listi, specifikacije, obrazce, naročila del, potrdila o sprejemljivosti ali skladnosti, in listine, ki so razkrile družbi, zgolj informativne narave in ne razširjajo ali kršijo obsega pogodbenih storitev ali obveznosti.

2.10 Družba ima pravico, da kadar koli zamenja ponujeno in razporejeno osebje z drugim osebjem s široko enakovrednim strokovnim znanjem. Podjetje ne jamči, da ima osebje kakršen koli poseben certifikat, razen če je to pisno dogovorjeno ali zahtevano v skladu z obveznimi določbami katere koli veljavne akreditacijske sheme ali veljavnimi določbami obligacijskega prava.

### 3. DOLŽNOSTI STRANKE

#### 3.1 Stranka mora:

3.1.1 sodelovati z družbo v vseh zadevah, ki se nanašajo na opravljanje storitev;

3.1.2 pravočasno zagotoviti ali poskrbeti, da dobavitelj zagotovi dostop do prostorov in osebja stranke, kadar to zahteva družba, njeni predstavniki, podizvajalci, svetovalci ali zaposleni za namen opravljanja storitev. Stranka je odgovorna za pripravo in vzdrževanje zadevnih prostorov za opravljanje storitev, vključno s prepoznavanjem, nadzorovanjem, popravilom in odstranitvijo vseh dejanskih in potencialno nevarnih okoliščin ali materialov iz vseh svojih prostorov pred in med opravljanjem storitev v omenjenih prostorih. Stranka mora sprejeti vse potrebne ukrepe, da zagotovi varnost in varne delovne pogoje na lokaciji med opravljanjem storitev in obvestiti družbo o vseh predpisih za varovanje zdravja in zagotavljanje varnosti in glede vseh drugih razumnih varnostnih zahtevah, ki veljajo v strankinih prostorih;

3.1.3 zagotoviti družbi, njenim predstavnikom, podizvajalcem in zastopnikom prevoz in vso opremo, ki jo potrebujejo za opravljanje storitev, omenjena oprema pa mora biti v brezhibnem stanju;

3.1.4 družbi pravočasno zagotoviti, bodisi neposredno ali preko dobaviteljev ali podizvajalcev, podatke, ki jih družba potrebuje za neovirano izvajanje storitev in zagotoviti, da so podatki v vseh bistvenih pogledih pravilni;

3.1.5 kadar je to potrebno, pridobiti in ohraniti vse potrebne licence in soglasja, ki se nanašajo na storitve in uporabo opreme stranke in spoštovati vso zadevno zakonodajo; in

3.1.6 zagotoviti, da nobena listina, podatek in material, ki jih je stranka zagotovila družbi v skladu s pogodbo, ne krši ali predstavlja kršitve ali goljufive uporabe katerekoli patenta, avtorske pravice, storitvene znamke, poslovne skrivnosti, licence ali druge pravice intelektualne lastnine ali premoženjskega upravičenja katerekoli tretje stranke;

3.1.7 opraviti vse potrebno, da odpravi vse ovire ali motnje pri opravljanju storitev.

3.2 Stranka se strinja, da družba v obsegu, v katerem opravlja storitve, ni zavezana k nobenemu določenemu uspehu, temveč zgolj k opravljanju storitev. Stranka je odgovorna, da se sama, s svojo neodvisno presajo odloči glede podatkov in

- priporočil, ki jih družba poda. Niti družba, niti nobeden od njenih predstavnikov, ne zagotavlja kakovosti, rezultata, učinkovitosti ali primernosti katerekoli odločitve ali dejanja, za katerega se stranka odloči na podlagi poročil, dogovorjenih v skladu s pogodbo.
- 3.3 Če je izpolnitev obveznosti družbe v skladu s to pogodbo onemogočena ali odložena zaradi kakršnega koli dejanja, opustitve, zamude ali malomarnosti stranke, njenega predstavnika, podizvajalca, svetovalca, ali zaposlenega, družba ne odgovarja za morebitne stroške, plačila ali izgubo, ki jo je utrpela stranka, če ta izvira neposredno iz omenjenega onemogočanja ali zamude.
- 3.4 Če stranka predvideva, da bo uporabila katero koli poročilo v katerem od pravnih ali arbitražnih postopkov, ali postopkov reševanja sporov, ali v katerem drugem postopku, mora o tem pisno obvestiti družbo pred oddajo naročilnice za opravljanje storitev, v vsakem primeru pa pred uporabo zadevnega poročila v zadevnem postopku. Stranki se dogovorita, da družba na omenjenih postopkih ni obvezana zagotoviti izvedenca, razen če družba predhodno poda pisno soglasje k temu.
- 3.5 Stranka zagotovi, da se na tistem območju prostorov, kjer so zaposleni v podjetju, ves čas vzdržujejo varna socialna distanca (najmanj 2 metra) in varnostni ukrepi COVID-19 v skladu z navodili, ki jih izdajo državni in drugi pristojni organi, potrebni za opravljanje svojih storitev, dostop ali izstop iz stavbe ali uporabo higienskih ali rekreacijskih objektov.
- 3.6 Stranka potrjuje, da podeljuje v interesu zdravja in varnosti vsakemu od svojih zastopnikov, zaposlenih, podizvajalcev in predstavnikov „pooblastilo za ustavitev dela“, ki jim dovoljuje, da prenehajo z delom in zapustijo gradbišče po lastni presoji, če oni ali drugo osebe podjetja imajo kakršne koli pomisleke v zvezi z zdravjem in varnostjo in se naročnik strinja, da iz uveljavljanja takšne diskrecijske pravice ne izhaja nobena odgovornost družbe, vendar pa plačilo za tak obisk ostane v breme družbe.
- #### 4. STROŠKI IN PLAČILO
- 4.1 Stranka mora plačati vsak veljaven račun, ki ji ga pošlje družba, in sicer v celotnem znesku, v roku tridesetih (30) dni od datuma računa.
- 4.2 Če stranka družbi računa ne poravnava na dan zapadlosti, ji družba lahko zaračuna obresti od omenjene vsote od dneva zapadlosti pa do dneva plačila po mesečni obrestni stopnji 1,5 % (ali najvišji obrestni stopnji, ki jo dovoljuje veljavna lokalna zakonodaja, če lokalna zakonodaja določa najvišjo obrestno mero), ki se obračunava na dnevni osnovi in se obračunava mesečno do plačila, pred ali po kakršni koli sodbi. Pristojbine in morebitni dodatni stroški ne vključujejo vseh ustreznih davkov. Če stranka na osnovi te ali kakršnekoli druge pogodbe zamuja s plačilom, lahko družba začasno ustavi izvajanje nekaterih ali vseh storitev, vključno z izdajo poročil/certifikatov, dokler ne prejme zapadlega plačila in se ima pravico zahtevati plačilo vnaprej pred nadaljevanjem izvajanja storitev.
- 4.3 Stranka nima pravice do pobota ali zadržanja. Morebitne ugovore na račune je treba podati v 30 dneh po prejemu računa in po tem ni dovoljeno ugovarjati. Če je pisno dogovorjeno, da je treba predložiti delovne naloge naročniku v potrditev, da se štejejo za odobrene v roku 5 dni od predložitve, razen če ni drugače opredeljeno.
- 4.4 V primeru, da stranka ne izpolni svojih obveznosti iz 3. člena, si družba pridržuje pravico, da prekine izvajanje storitev in/ali računa ter mu plača porabljen čas in sredstva, ki izhajajo iz naročnikove neskladnosti. To vključuje, vendar ni omejeno na zaračunavanje obiskov in porabljenega časa, kadar opreme, ki jo je treba pregledati, ni mogoče najti, ni na voljo za pregled ali če nastane čakalna doba, dokler se taka oprema ne najde, da na voljo ali pripravljena.
- 4.5 V primeru spremembe zakonodaje ali politike stranke, ki deluje tako, da poveča stroške družbi pri izvedbi storitev, se pogodbenici strinjata, da se lahko pristojbine za izvedbo storitve povečajo, ki odražajo ta povečanja stroškov. Družba bo zagotovila dokaze o povečanju, kot je razumno izvedljivo.
- 4.6 Vsaka odložitve ali preključitev storitev s strani naročnika, vključno z obiski lokacije, je predmet obvestila najmanj 5 delovnih dni vnaprej. Če takšnega obvestila ne bomo prejeli, se bo po potrebi zaračunal neuspešen obisk/inšpekcijski pregled.
- 4.7 Bureau Veritas si pridržuje pravico revidiranja cen glede na vsakokratno stopnjo inflacije, ki jo izračunava in objavlja SURS, za obdobje od podpisa pogodbe do izdaje računa.
- #### 5. PRAVICE INTELEKTUALNE LASTNINE IN VARSTVO PODATKOV
- 5.1 "Intelektualna lastnina" pomeni vse patente, pravice od izrabe izumov, modelov, avtorske in sorodne pravice, blagovne znamke, logotipe, storitvene znamke, celostno podobo, poslovno ime ali domena, pravice do celostne podobe, pravice do dobrega imena ali do sprožitve postopka zaradi uporabe tujega imena, pravice neloyalne konkurence, pravice do modela, pravice do računalniške programske opreme, pravice do baze podatkov, pravice do topografije, moralne pravice, pravice do zaupnih podatkov (vključno z znanjem in izkušnjami ter poslovnimi skrivnostmi), metode in protokole za opravljanje storitev, in vse ostale pravice intelektualne lastnine, ne glede nato, ali so registrirane ali ne, in vključno z vsemi načini uporabe in posodobitvami in razširitvami omenjenih pravic in vsemi podobnimi ali enakovrednimi pravicami ali oblikami zaščite v vseh delih sveta.
- 5.2 Vsaka pogodbenica strank je izključna lastnica vseh pravic svoje intelektualne lastnine, ne glede na to, ali jo je ustvarila pred ali po datumu začetka veljavnosti te pogodbe in ne glede na to, ali je ta pravica povezana s kakršnimkoli dogovorom med pogodbenima strankama.
- 5.3 Stranka ne sme uporabljati imena, storitvene znamke, blagovne znamke in avtorske pravice družbe in z njo povezanih družb, razen če za to pridobi predhodno pisno soglasje s strani družbe in še tedaj samo na način in v obsegu, kot to določi družba.
- 5.4 V izogib dvomu, za nič v poročilih ali drugih pisanih ne šteje, kot da gre za prenos katerekoli lastninske pravice ali pravice uporabe katerekoli od pravic intelektualne lastnine družbe ali njene lastniške programske opreme, ravno tako ne njenih lastniških revizijskih metod, gradiva za usposabljanje in priročnika o najboljših praksah, ravno tako ne njene firme, logotipa, znamk ali druge zunanje podobe, niti obstoječih ali kasneje razvitih pravic intelektualne lastnine ali znanja in izkušenj, ki so ga v družbi razvili in uporabili za opravljanje storitev in pripravo poročil. Te še naprej ostajajo v izključni lasti družbe. Poleg tega se s poročilom ne prenaša nobena lastninska pravica ali pravica do uporabe pravice intelektualne lastnine na nobeno tretjo osebo, ki bi lahko bila zajeta v, ali na katero lahko se sklicuje poročilo.
- #### 6. VAROVANJE ZAUPNIH PODATKOV IN LASTNINE DRUŽBE
- 6.1 Izraz »zaupni podatki« pomeni vse podatke, ki jih ena pogodbenica stranka razkrije drugi pogodbenici stranki v kakršni koli obliki, vključno z, med drugim, tehničnimi, okoljskimi, poslovnimi, pravnimi ali finančnimi podatki, ki se neposredno ali posredno nanašajo na pogodbeni stranki in/ali na pogodbo.
- 6.2 Nobena od pogodbenih strank ne sme razkriti ali kakorkoli uporabiti zaupnega znanja ali zaupnega podatka ali finančnega ali tržnega podatka, ki ga pridobi ali prejme v okviru izvajanja pogodbe, brez predhodnega pisnega dovoljenja stranke, ki je zaupni podatek razkrila razen če je to potrebno za zagotavljanje storitev družbe.
- 6.3 Zaveza o varovanju zaupnih podatkov ne velja za noben podatek, ki:
- 6.3.1 je javno dostopen ali postane javno dostopen brez vpliva pogodbene stranke, ki je podatek prejela;
- 6.3.2 je bil v posesti pogodbene stranke, ki je podatek prejela, preden ji ga je druga stranka razkrila;
- 6.3.3 ga je pogodbeni stranki, ki je podatek prejela, razkrila tretja oseba, ki podatka ni pridobila medtem, ko je zanjo veljala zaveza o varovanju zaupnih podatkov;
- 6.3.4 ga je pogodbenica stranka, ki ga je prejela, pridobila brez uporabe ali sklicevanja na zaupni podatek, ki ga je prejela od stranke, ki je podatek razkrila;
- 6.3.5 ki jih je treba razkriti akreditacijskemu organu ali v skladu s pravili akreditacijske sheme, v vsakem primeru, kjer je to primerno za storitve;
- 6.3.6 je bil razkrit v skladu z zakonskimi zahtevami, borznimi predpisi ali katerokoli drugo zavezujočo sodbo, sklepom ali zahtevo kateregakoli sodišča ali drugega pristojnega organa; ali
- 6.3.7 je razkrit povezani družbi pogodbene stranke, če je morala biti le-ta z njim seznanjena.
- 6.4 Poročila izda družba in so namenjena izključni uporabi stranke in se jih ne sme objaviti, uporabiti za oglaševalske namene, razmnoževati ali narediti kopij za razdelitev katerikoli fizični ali pravni osebi ali jih na kakšen drug način javno razkriti brez predhodnega pisnega dovoljenja družbe.
- 6.5 Vsaka pogodbenica stranka je dolžna zagotoviti, da vse osebe, katerim v skladu s pogodbo razkrije zaupne podatke, omenjene podatke hranijo kot zaupne in jih ne razkrijejo nobeni nepooblaščenim fizični ali pravni osebi in pogodbenica stranka prevzame popolno odgovornost v primeru kakršnekoli kršitve omenjene zaveze.
- 6.6 Ob izteku veljavnosti ali prenehanju pogodbe iz kakršnegakoli razloga in če tako naroči druga pogodbenica stranka, mora vsaka pogodbenica stranka vrniti ali uničiti zaupne podatke druge pogodbene stranke, ki jih ima v svoji posesti ali so pod njenim nadzorom, vendar pod pogojem, da nobena določba iz teh pogojev družbi ne preprečuje, da bi obdržala kopije poročil in analize v skladu s svojo politiko o hranjenju listin in kot to morda zahteva zakon ali uradni organ.
- #### 7. OMEJITVE ODGOVORNOSTI
- 7.1 Z edino izjemo člena 7.5, vendar ne glede na katerokoli drugo določbo v pogodbi, ne bo nobena od pogodbenih strank odgovorna za posredno, naključno ali posledično škodo ali izgubo (vključno z, med drugim, kaznovavno in odračilno odškodnino, izpadom zaslužka, izpadom proizvodnje, izgubo vrednosti, ali zmanjšanjem zaslužka od prodaje proizvodov ali sredstev, vključno z, med drugim, izgubo uporabe, izgubo finančne prednosti, motenim poslovanjem ali izpadom v proizvodnje).
- 7.2 Ne glede na člen št. 7.1, je skupna odgovornost družbe, njenih povezanih družb ali zadevnih zaposlenih, predstavnikov, svetovalcev in podizvajalcev, pogodbenica, kazenska (vključno z, med drugim, malomarnostjo, hudo malomarnostjo ali kršitvijo zakonske dolžnosti), iz naslova zavajanja, povračila, ali ki kako drugače izvira iz ali je povezana s storitvami, poročili in izvajanjem ali nameravanim izvajanjem pogodbe, omejena na največ:
- 7.2.1 enaka 5 (pet)-kratniku zneska plačil, ki jih je stranka plačala ali bi jih morala plačati družbi za storitve, iz katerih izvira odgovornost družbe do stranke; ali
- 7.2.2 deset tisoč (10.000) evrov.
- 7.3 Stranka mora družbo in njene povezane osebe, njihove zadevne zaposlene, direktorje, predstavnike, svetovalce ali podizvajalce odškodovati za vse zahteve tretjih oseb iz naslova izgube, škode ali stroškov kakršnekoli narave (vključno z, med drugim, malomarnostjo in hudo malomarnostjo) in ki na kakršenkoli način izhajajo iz, ali so povezani z opravljanjem, nameravanim opravljanjem ali neizpolnitvijo katerekoli storitve, v kolikor se šteje omenjenih zahtevkov za katerokoli posamezno storitev presega odgovornost določeno v členu št. 7.2 zgoraj.

- 7.4 Ne glede na člena št. 7.1 in 7.2, družba stranki ne odgovarja za in stranka ne sme vložiti odškodninskega zahtevka, razen če družba prejme obvestilo o takem zahtevku dvanajst (12) mesecev po (i) datumu, ko je družba storitve, iz katerih izvira odškodninski zahtevek, opravila, ali (ii) datumu, po katerem bi morale biti storitve opravljene, v primeru domnevne neizpolnitve, karkoli nastopi prej.
- 7.5 Nič v tej pogodbi ne omejuje ali izključuje odgovornosti ene od pogodbenic:
- 7.5.1 za smrt ali telesne poškodbe, ki je posledica malomarnosti te pogodbenice; ali
- 7.5.2 za kakršno koli škodo ali odgovornost, ki nastane zaradi goljufije, goljufivega napačnega predstavljanja ali goljufivega prikrivanja s strani te pogodbenice; ali
- 7.5.3 za vsako drugo izgubo, ki je po zakonu ni mogoče izključiti ali omejiti.
- 8. VIŠJA SILA**
- 8.1 Za namene pričujočega 8. člena izraz »višja sila« pomeni dogodek, na katerega stranka, ki dogodek višje sile uveljavlja, nima vpliva in ki povzroči, da stranka ali družba, v celoti ali deloma, ne more izpolniti svojih pogodbenih obveznosti (razen obveznosti plačila zneskov dolgovanih drugi pogodbeni stranki), take nezmožnosti pa pogodbeni stranka, ki višjo silo uveljavlja, z razumnim predvidevanjem, načrtovanjem in ukrepi ne bi mogla preprečiti ali premagati.
- 8.2 Nobena od pogodbenih strank ni odgovorna za nobeno izgubo ali škodo, ki je posledica zamude pri izvajanju ali neizvajanja svojih obveznosti opredeljenih v pričujočih pogojih, če je omenjena zamuda ali neizvajanje posredno ali neposredno posledica višje sile. Če nezmožnost traja več kot petnajst (15) dni, ima neprizadeta pogodbeni stranka pravico to pogodbo odpovedati, pri tem pa zanjo ne nastane nobena odgovornost.
- 8.3 V primeru, da družba začasno ne more izvajati nekaterih ali vseh storitev zaradi ali v povezavi s COVID-19 bodisi v celoti bodisi v dogovorjenih časovnih okvirih ali dogovorjenem programu, se to ne šteje za dogodek višje sile, ki daje pravico eni stranki, da odpove pogodbo. Namesto tega se pogodbenici strinjata, da se v takšnih okoliščinah izvedba tistega dela storitev, ki ga ni mogoče izvesti, odloži na datum, ki bo sprejemljiv za obe stranki, pri čemer vsaka ravna razumno.
- 9. VARSTVO PODATKOV**
- 9.1 Obe pogodbeni stranki se zavezujeta, da bosta oni, njihovi zaposleni ali katera koli oseba, ki deluje v njihovem imenu, spoštovali vse veljavne zakone in predpise, vključno z vsemi veljavnimi nacionalnimi, državnimi in lokalnimi zakoni ali predpisi o zasebnosti in zlasti Splošno uredbo EU o varstvu podatkov 2016/679 z 27. aprila 2016.
- 10. PODIZVALJALCI**
- 10.1 Družba lahko po lastni presoji dodeli, odstopi, prenese svoje pravice in obveznosti ali prenese izvajanje vseh ali dela storitev v skladu s pogodbo, ob upoštevanju skladnosti z zahtevami katere koli veljavne akreditacijske sheme, kjer je to primerno, na povezano podjetje, zastopnika ali podizvajalca družbe brez predhodnega obvestila naročnika, naročnik pa soglaša s taki prenosom. Naročnik brez soglasja podjetja ne sme odstopiti, odstopiti, prenesti, oddati podizvajalca ali na kakršen koli način obravnavati vseh ali katere koli od svojih pravic ali obveznosti iz te pogodbe.
- 11. DELO NA DALJAVO**
- 11.1 Stranki se lahko občasno pisno dogovorita, da bo podjetje del ali celotno storitev zagotovilo na daljavo z elektronskimi sredstvi, ki lahko vključujejo, vendar niso omejene na videokonference. Naročnik potrjuje, da bo osebni podatki verjetno zbrani v teh okoliščinah, in potrjuje, da je pridobil vsa potrebna soglasja v skladu z veljavno zakonodajo, da družbi omogoči obdelavo slik in zvokov, zbranih med izvajanjem storitev.
- 11.2 Zagotavljanje storitev na daljavo, kot je predvideno v členu 11.1, je odvisno od razpoložljivosti in delovanja sprejemljive omrežne in internetne pasovne širine ter razpoložljivosti ustreznih programskih rešitev tretjih oseb, vključno z, vendar ne omejeno na, video poveztljivostjo in rešitvami za snemanje videa. V primeru, da nobena od strank ne meni, da delovanje takšnih orodij za delo na daljavo v danih okoliščinah razumno ne zadostuje, si bosta stranki (vsaka ravna razumno) prizadevali preurediti izvajanje storitev ali se dogovoriti za alternativni način dostave in se dogovoriti v pisni obliki vse dodatne pristojbine, ki bi lahko nastale zaradi takšne spremembe. Naročnik potrjuje, da družba ni odgovorna za taka orodja za oddaljeno delo tretjih oseb in zato družba ne odgovarja za delovanje teh orodij.
- 12. RAZNO**
- 12.1 Odpoved kateri koli pravici po pogodbi je učinkovita le, če je pisna in velja samo za okoliščine, zaradi katerih je dana. Nobena opustitev ali zamuda pogodbenice pri uveljavljanju katere koli pravice ali pravnega sredstva v skladu s pogodbo ali zakonom ne pomeni odpovedi tej (ali kateri koli drugi) pravici ali pravni sredstvu, niti ne izključuje ali omejuje njenega nadaljnjega izvajanja. Nobeno enkratno ali delno uveljavljanje takšne pravice ali pravnega sredstva ne izključuje ali omejuje nadaljnjega uveljavljanja te (ali katere koli druge) pravice ali pravnega sredstva.
- 12.2 Če katero koli določbo pogodbe (ali del katere koli določbe) katero koli sodišče ali drug pristojni organ ugotovi za neveljavno, nezakonito ali neizvršljivo, se šteje, da ta določba ali del določbe v zahtevanem obsegu ne predstavlja del pogodbe, to pa ne vpliva na veljavnost in izvršljivost drugih določb pogodbe.
- 12.3 Nič v pogodbi ni namenjeno ali se ne bo štelo za partnerstvo, skupno podjetje, sklad ali kakršno koli združenje med pogodbenicama, niti ne predstavlja nobene pogodbenice zastopnika druge pogodbenice za kakršen koli namen.
- 12.4 V največji možni meri, ki jo dovoljuje zakon in razen kot je izrecno določeno v pogodbi, oseba, ki ni pogodbenica pogodbe, nima nobenih pravic na podlagi ali v zvezi s pogodbo.
- 12.5 Družba lahko kadar koli in iz katerega koli razloga odpove pogodbo, ne da bi prevzelo kakršno koli odgovornost do naročnika, in sicer tako, da stranki pošlje najmanj 30 (trideset) dni pisno obvestilo.
- 13. VELJAVNO PRAVO IN SODNA PRISTOJNOST**
- 13.1 Za pogodbo in vse spore ali odškodninske zahtevke, ki iz nje izvirajo, ali so z njo povezani, velja in ta se tolmači v skladu s slovensko zakonodajo, ne glede na morebitne kolizijske norme, ki bi določale uporabo drugih zakonov.
- 13.2 Pogodbeni stranki se nepreklicno strinjata, da so za reševanje vseh sporov in zahtevkov, ki izhajajo iz pogodbe ali so z njo povezani, izključno pristojna slovenska sodišča.